

VOORBEREIDING

Orgelspel Thema met 4 variaties over lied 473 van Aart de Kort (1962-2025)

Intochtslied 477: 1, 3 en 5

Carol Torches – *tekst: J.B. Trend, muziek: John Joubert*

Torches, torches, run with torches
All the way to Bethlehem!
Christ is born and now lies sleeping;
Come and sing your song to Him!

Ah, Roro, Roro, my baby,
Ah, Roro, my love, Roro;
Sleep you well, my heart's own darling,
While we sing you our Roro.

Sing, my friends, and make you merry,
Joy and mirth and joy again;
Lo, He lives, the King of heaven,
Now and evermore. Amen.

Fakkels, fakkels, ren met fakkels
helemaal naar Bethlehem!
Christus is geboren en ligt nu te slapen;
kom en zing je lied voor Hem!

Ah, Roro, Roro, mijn kindje,
ah, Roro, mijn liefste, Roro;
Slaap maar goed, lieveling van mijn hart,
terwijl wij voor je zingen, onze Roro.

Zing, mijn vrienden, en wees vrolijk,
vreugde en vrolijkheid en opnieuw vreugde;
Zie, Hij leeft, de Koning van de hemel,
nu en voor altijd. Amen.

Lied Uit het duister hier gekomen – *tekst: Huub Oosterhuis, melodie: Once in royal David's city*
1, 2 en 3 allen, 4 cantorij, 5 allen

1 Uit het duister hier gekomen
mensen van de wereldnacht
onbestemd verward in dromen
niet vermoedend wie hen wacht
zoekend of een woord opgaat
als een ster van dageraad.

3 Nacht waarin zou zijn geboren
die de naam draag 'dat Gij redt',
morgentaal in onze oren
hemel op ons hoofd gezet
ogenwenkend woord van U
nieuw getijde dat is nu.

5 Zeg ons dat Gij niet zult slapen,
eerste stem die nimmer zweeg.
Zie de mens door U geschapen,

2 In een sleur van ongenade
in elkaar verward en blind
slepen wij ons voort ten kwade
als niet Eén ons zoekt en vindt.
Als niet Gij de nacht bezweert
onze gang ten goede keert.

4 Gij die nieuw zijt alle dagen
bron en hartslag van de tijd,
kunt Gij één moment verdragen
dat Gij niet mijn toekomst zijt? –
die gezegd hebt 'Ik zal zijn'
en 'de dood zal niet meer zijn'.

waarom zijn wij woest en leeg
als de dood zo zwaar en dicht?
Spreek ons open naar uw licht.

Carol Sussex Carol – *Engelse traditionele carol, bewerkt door David Willcocks*

On Christmas night all Christians sing,
To hear the news the angels bring,
News of great joy, news of great mirth,
News of our merciful King's birth.

Then why should men on earth be so sad,
Since our redeemer made us glad,
When from our sin he set us free,
All for to gain our liberty.

Op Kerstnacht zingen alle christenen,
om de tijding te horen die de engelen brengen,
tijding van grote vreugde, tijding van grote vrolijkheid,
tijding van de geboorte van onze barmhartige Koning.

Want waarom zouden de mensen op aarde zo verdrietig zijn,
nu onze verlosser ons blij maakte,
toen hij ons bevrijdde van onze zonde,
alles om onze vrijheid te winnen.

When sin departs before his grace,
Then life and health come in its place;
Angels and men with joy may sing,
All for to see the new-born King.

Als zonde verdwijnt voor zijn genade,
komen leven en gezondheid in zijn plaats;
engelen en mensen mogen vol vreugde zingen,
alles om de pasgeboren Koning te zien.

All out of darkness we have light,
Which made the angels sing this night:
'Glory to God and peace to men,
Now and for evermore. Amen.'

Uit de duisternis hebben we licht ontvangen,
wat de engelen deze nacht doet zingen:
'Eer aan God en vrede voor mensen,
nu en voor altijd. Amen.'

Welkom

Aansteken van de paaskaarsen en adventskaarsen

Ramona Golofre uit Colombia ontsteekt het licht

waarna de gemeente gaat staan

Stilte en bemoediging

ouderl. Onze hulp is in de naam van de Heer

ALLEN DIE HEMEL EN AARDE GEMAAKT HEEFT

ouderl. die trouw houdt tot in eeuwigheid

ALLEN EN NIET LAAT VAREN HET WERK VAN ZIJN HANDEN.

gemeente gaat zitten

Gebed

Lied 483: **1 allen**, 2 cantorij, **3 allen**

DE SCHRIFT GEOPEND

1^e Lezing Jesaja 8: 23b – 9:6 (NBV21)

^{23b} Zoals het land van Zebulon en Naftali
in het verleden smadelijk bejegend is,
zo wordt weldra eer bewezen aan de kuststreek,
het land aan de overkant van de Jordaan
en het domein van andere volken.

¹ Het volk dat in duisternis ronddooft
ziet een schitterend licht.
Zij die in het donker wonen
worden door een helder licht beschenen.

² U hebt het volk weer groot gemaakt,
diepe vreugde gaf U het,
blijdschap als de vreugde bij de oogst,
zij jubelen als bij het verdelen van de buit.

³ Het juk dat op hen drukte,
de stok op hun schouder, de staf van de drijver,

U hebt ze verbrijzeld, zoals Midjan destijds.

⁴ Iedere laars die dreunend stampte
en elke mantel die doordrenkt is van bloed,
ze worden verbrand,
ze vallen ten prooi aan het vuur.

⁵ Een kind is ons geboren,
een zoon is ons gegeven;
de heerschappij rust op zijn schouders.
Deze namen zal hij dragen: Wonderbare raadsman,
Sterke God, Eeuwige vader, Vredevorst.

⁶ Groot is de heerschappij en zonder einde de vrede
voor de troon van David en voor zijn koninkrijk;
ze zijn gegrondvest op recht en gerechtigheid
en staan vast voor altijd en eeuwig.
De HEER van de hemelse machten
brengt dit in zijn vurige liefde tot stand.

Lied Wie nog wonen in de nacht – *uit: Op vleugels, tekst: Sytze de Vries, melodie: Puer Nobis*
1 en 2 cantorij, **3 en 4 allen**, 5 cantorij, **6 en 7 allen**

1 Wie nog wonen in de nacht,
rondgaan in het duister
krijgen een groot licht te zien,
dat hen omstraalt met luister,
dat hen omstraalt met luister.

2 Waar de schaduw van de dood
heerst in boze dromen,
breekt een feest vol vreugde aan:
de oogsttijd is gekomen,
de oogsttijd is gekomen.



3 Nooit meer zal het oor - log zijn. Laar-zen die nog stam-pen, al-les waar nog
 4 Want een nieu-we vorst daagt op, als een kn-d ge - ko - men. En een krans van
 bloed aan kleeft, het zal in rook ver - dam - pen, het zal in rook ver - dam - pen.
 na - men zal hem glo - ri - eus om - zo - men, hem glo - ri - eus om - zo - men.

5 Wat door God is uitgezaaid Vracht van zijn gerechtigheid
 draagt hij in zich mede. is eindeloze vrede, is eindeloze vrede.



6 Hij leert ons de rech - te - weg als een wa - re Va - der; en als strij - der
 7 Als een wa - re Da - vids zoon zal hij voor ons uit - gaan, als een her - der
 in Gods naam brengt hij ons God zelf na - der, brengt hij ons God zelf na - der.
 goed en trouw met heel zijn le - ven in - staan, met heel zijn le - ven in - staan.

2^e Lezing Lucas 2: 1-5 (NBG 1951)

¹ En het geschiedde in die dagen, dat er een bevel uitging vanwege keizer Augustus, dat het gehele rijk moest worden ingeschreven. ² Deze inschrijving had voor het eerst plaats, toen Quirinius het bewind over Syrië voerde. ³ En zij gingen allen op reis om zich te laten inschrijven, ieder naar zijn eigen stad.

⁴ Ook Jozef trok op van Galilea, uit de stad Nazaret, naar Judea, naar de stad van David, die Betlehem heet, omdat hij uit het huis en het geslacht van David was, ⁵ om zich te laten inschrijven met Maria, zijn ondertrouwde vrouw, welke zwanger was.

Lied 473: 1, 2 en 3

3^e Lezing Lucas 2: 6-14 (NBG 1951)

⁶ En het geschiedde, toen zij daar waren, dat de dagen vervuld werden, dat zij baren zou, ⁷ en zij baarde haar eerstgeboren zoon en wikkelde Hem in doeken en legde Hem in een kribbe, omdat voor hen geen plaats was in de herberg. ⁸ En er waren herders in diezelfde landstreek, die zich ophielden in het veld en des nachts de wacht hielden over hun kudde. ⁹ En opeens stond een engel des Heren bij hen en de heerlijkheid des Heren omstraalde hen, en zij vreesden met grote vreze. ¹⁰ En de engel zeide tot hen: Weest niet bevreesd, want zie, ik verkondig u grote blijdschap, die heel het volk zal ten deel vallen: ¹¹ U is heden de Heiland geboren, namelijk Christus, de Here, in de stad van David. ¹² En dit zij u het teken: Gij zult een kind vinden in doeken gewikkeld en liggende in een kribbe. ¹³ En plotseling was er bij de engel een grote hemelse legermacht, die God loofde, zeggende: ¹⁴ Ere zij God in den hoge, en vrede op aarde bij mensen des welbehagens.

Lied 495: 1, 2 en 4 – *cantorij, de laatste regel van elk vers wordt door allen herhaald*

4^e Lezing Lucas 2: 15-20 (NBG 1951)

¹⁵ En het geschiedde, toen de engelen van hen heengevaren waren naar de hemel, dat de herders tot elkander spraken: Laten wij dan naar Betlehem gaan om te zien hetgeen geschied is en ons door de Here is bekendgemaakt. ¹⁶ En zij gingen haastig en vonden Maria en Jozef, en het kind liggende in de kribbe. ¹⁷ En toen zij het gezien hadden, maakten zij bekend hetgeen tot hen gesproken was over dit kind. ¹⁸ En allen, die ervan hoorden, verbaasden zich over hetgeen door de herders tot hen gezegd werd. ¹⁹ Doch Maria bewaarde al deze woorden, die overwegende in haar hart. ²⁰ En de herders keerden terug, God lovende en prijzende om alles wat zij hadden gehoord en gezien, gelijk het hun gezegd was.

Lied

739: 1, 2, 3 en 5 – *refrein allen, strofen cantorij*, 6 – *refrein en strofe allen*

Verkondiging

Lied

455: 4 en 5

GEBEDEN EN GAVEN

Diaconale mededelingen collecten

*Tijdens de digitale collecte zingt de cantorij **It came upon the midnight clear** – tekst: E.H. Sears, muziek: traditionele Engelse hymn, bewerkt door Arthur Sullivan en David Willcocks*

It came upon the midnight clear,
that glorious song of old,
from angels bending near the earth
to touch their harps of gold:
"Peace on the earth, good will to men,
from heaven's all-gracious King."
The world in solemn stillness lay,
to hear the angels sing.

Still through the cloven skies they come
with peaceful wings unfurled,
and still their heavenly music floats
o'er all the weary world;
above its sad and lowly plains,
they bend on hovering wing,
and ever o'er its Babel sounds
the blessed angels sing.

And ye, beneath life's crushing load,
whose forms are bending low,
who toil along the climbing way
with painful steps and slow,
look now! for glad and golden hours
come swiftly on the wing.
O rest beside the weary road,
and hear the angels sing!

For lo! the days are hastening on,
by prophet seen of old,
when with the ever-circling years
shall come the time foretold
when peace shall over all the earth
its ancient splendors fling,
and the whole world send back the song
which now the angels sing.

Het gebeurde op een heldere middernacht,
dat heerlijke aloude lied,
van engelen die zich naar de aarde buigen
om hun gouden harpen te bespelen:
"Vrede op aarde, goede wil voor de mensen,
van de algenadige Koning van de hemelen."
De wereld lag in een plechtige stilte,
om de engelen te horen zingen.

Nog steeds komen ze door de gespleten hemel
met vredige vleugels ontvouwd,
en nog steeds zweeft hun hemelse muziek
over de gehele vermoeide wereld;
boven de trieste en nederige vlakten,
buigen zij zich met zwevende vleugels,
en altijd zingen de engelen
boven Babels geluiden uit.

En gij, diep gebogen
onder de verpletterende last van het leven,
die met pijnlijke en trage stappen
langs de klimmende weg ploeteren,
kijk nu! want blijde en gouden uren
komen snel op de vleugels.
Rust uit naast de vermoeiende weg,
en luister naar de engelen die zingen!

Want zie! de dagen naderen snel,
zoals de profeten van weleer hebben voorzien,
wanneer met de steeds terugkerende jaren
de voorspelde tijd zal komen
waarin vrede over de hele aarde
haar oude pracht zal verspreiden,
en de hele wereld het lied zal terugsturen
dat nu de engelen zingen.

Zegenbede over de gaven

Gebeden

dankgebed, voorbeden, stil gebed en Onze Vader
elke voorbede wordt beantwoord met **lied 145b**



Slotzang 481: *1 allen, 2 cantorij, 3 allen*

gemeente gaat staan na het voorspel

Zegen *afgesloten met gezongen amen*

Orgelspel Processional van Grayston Ives (*1948)

Aan deze dienst werd meegewerkt door:

koster(s) en commissie van ontvangst: vrijwilligers uit de gemeente

voorganger: ds. René Venema

ouderling van dienst: Bart Pieters; diaken van dienst: Emmy Bergsma

de cantorij van de Vredeskerk o.l.v. Maarten Boonstra

Technische realisering van de uitzending op internet:

beeld en geluid door leden van het beamteam; webmaster: Peter Baan

Collecten voor woensdag 24 december

- 1e collecte: De Bakkerij
- 2e collecte: Algemeen kerkenwerk Protestantse gemeente Leiden
- 3e collecte: Onderhoud kerkelijke gebouwen

Meer informatie over de Kerk in Actie collecte van de zondag vindt u op www.kerkinactie.nl/collecterooster.

U kunt nu en gedurende de komende week digitaal bijdragen met de app **appostel**. Als gebruik van de app niet gaat, kunt u uw bijdrage ook overmaken naar rekening NL71 INGB 0678 6510 94 van de Protestantse gemeente Leiden o.v.v. **'24 december 2025, De Verbinding'**.



*Een dienst terugkijken of een preek opnieuw beluisteren?
Dat kan op: www.kerkdienstgemist.nl. Ga naar: PG De Verbinding Leiden*

In de foyer van de kerk wordt Glühwein en warme chocola geschonken,
met iets lekkers erbij! U bent van harte welkom!

We nodigen u van harte uit om samen de viering van het Kerstfeest
voort te zetten in de dienst van Kerstmorgen.
Dit is een dienst van Schrift en Tafel.
Voorgangers zijn ds. René Venema en ds. Jos Wolthaus.